

Отзыв

официального оппонента Мирзоевой Матлюбы Джахонгировны, доктора филологических наук, профессора кафедры стилистики и литературного редактирования на диссертацию Гафурова Нуриддина Абдукахоровича тему: «Структура и семантика повтора; лингвистический аспект (на материале таджикского языка)», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10. 02. 19 – «Теория языка»

Тема диссертации Гафурова Нуриддина Абдукахоровича является актуальной своей проблематичностью, недостаточно глубокой разработанностью и лингвистической востребованностью. Диссертант выявил степень разработанности проблемы исследования и проанализировал лингвистическую и историческую литературу по избранной теме.

Языковед и лексикограф Т. Зехни даёт повтору такую характеристику: «Повтор является средством более четкой и красноречивой выразительности» (Зехни. 1976, 150).

До последних десятилетий в науке о поэтическом мастерстве словесный художественный приём - повтор был известен лишь как средство художественного украшения речи. Однако роль повтора не ограничивается не только как словесный приём, но и заключается в его лексико-грамматической сущности в лингвистическом плане, разработка которого является важнейших из задач языковедов. Именно и это составляет актуальность темы данной диссертационной работы.

Повтор неоднократно стал объектом поле зрения таджикских лингвистов. Если в научных трудах Расторгуевой В. С. (1954), Турсунова М. (1957), Ниязмухаммадова Б. и Рустамова Ш. (1968), Саидова (1975). Гаджиева Д. (1979), Зикриёева Ф. (1981, 1986, 1991, 1997, 2004) и др. прямо или косвенно были затронуты те или иные аспекты повтора, то диссертационная работа Шукуровой М. (1973) была посвящена этой проблеме, в которой в определенной степени рассмотрена лингвистическая, в особенности словообразовательная сущность повтора. Тем не менее, повтор в таджикском языкознании, как в теоретическом, так и в практическом плане нуждается в комплексном исследовании.

Таким образом, целью данной диссертационной работы является полное исследование единиц повтора таджикского языка.

Научная новизна диссертации заключается в том, что повтор в ней всесторонне изучается как отдельная единица языка, представляется его лексическая сущность и грамматическая природа, его роль в образовании новых слов и понятий, выражении различных смысловых оттенков. Особенно,

определяется его грамматические особенности, не изученные до настоящего времени в таджикском языкознании.

Теоретическая ценность работы характеризуется тем, что таким образом определяются общие и частичные языковые закономерности в структуре языков, рассматривается интеграция лексического значения и грамматических форм, которая основана на теории совместимости по форме и содержанию. Неоспорим тот факт, что полученные в результате анализа материалы будут востребованы при разработке и написании научных работ по языкознанию.

Практическая ценность работы состоит в том, что она даёт возможность для применения материалов, теоретических положений и результатов исследования при проведении дальнейших научных работ по усовершенствованию исследования разделов лексики, лексикологии, словообразования и грамматики таджикского языка. Результаты и выводы исследования могут быть использованы на лекционных и практических занятиях, спецкурсах по языкознанию.

Диссертация написана на должном научно-теоретическом уровне. Научное исследование состоит из введения, трех глав, заключения и библиографии. Главы диссертации включают соответствующие разделы.

Во введении обоснована актуальность темы исследования, определены основные позиции автора, дана общая характеристика используемых источников и структура исследования.

Первая глава называется «Теоретические предпосылки повтора». В трех разделах этой главы даётся общая характеристика единице повтора. В лингвистической литературе повтор зачастую отождествляют с редупликацией. Однако, по мнению диссертанта, понятие «повтор» несколько шире, чем «редупликация». Не всякое «удвоение» может быть повтором, а повтором необходимо считать именно то удвоение, которое образуется за счёт одного и того же языкового явления (например, лексический, фонетический, грамматический). Исходя из такого соображения, диссертант также не разделяет мнение тех исследователей, которые считают парные слова типа «сурху сафед», (красный и белый), «ному насаб» (имя и фамилия) повторами. Редупликация, хотя и выражает значение удвоения, однако это зачастую касается фонетического или частичного повтора.

Далее Гафуров Н. А., размышляя о грамматическом свойстве единицы «повтора» приходит к выводу, что повтор обычно понимается как морфологический процесс, заключающийся в повторе основы слова. корня слова, самого слова или его части, в результате чего возникает новая лексическая единица. Тем не менее, в диссертационном исследовании

придерживается существующим традициям относительно взаимосвязи терминов «повтор» и «редупликация».

Вторая глава - диссертации «Лексико-семантические особенности повторов» - состоит из пяти разделов и пяти подразделов.

Во второй главе диссертации поставлена задача раскрыть сущность лексического повтора, четко определить его виды; подробно указать его различные смысловые обозначения и отдельные функции повторных слов на конкретных примерах.

В первом разделе второй главы «Лексический повтор и его виды», автор приходит к следующему определению: лексический повтор - языковая единица, служащая для обозначения собирательности, репрезентативной множественности, ассоциативной множественности, повторяемости, длительности, интенсивности и многократности действия, сравнительных степеней наречия, превосходной степени прилагательного и т.д. Следовательно, как отмечает соискатель, лексический повтор является таким типом повтора, в котором слова повторяются полностью или частично.

Во втором разделе второй главы анализируется тавтологический повтор. По мнению диссертанта, тавтологическим повтором следует называть лишь те повторы, которые образуются при помощи изафетной конструкции. Поэтому, отмечает автор диссертации, называть тавтологические повторы «словосочетанием» ошибочно, так как каждый компонент словосочетания обладает своим самостоятельным и отдельным значением.

Третья глава диссертации посвящена морфологическому и синтаксическому повтору. По мнению диссертанта, морфологический повтор в некоторой степени идентичен лексическому повтору и может повторяться в точности (полностью) или с некоторым изменением, однако, вместе с тем дифференцируется от лексического повтора.

Во втором подразделе данной главы, рассматривая повтор главных членов в предложениях с однородными членами, диссертант отмечает, что этот тип повторов считается одним из средств выражения эмоций, экспрессивных смысловых оттенков, оценивание состояния, ситуации и качеств действующих лиц.

Необходимо отметить, что в языке художественной литературы повторяются не только отдельные слова и члены предложения, но и простые предложения целиком. При этом повтору подвергаются без исключения как односоставные, так и двусоставные предложения (3.2.5.).

В результате исследования автор выявил, что простое предложение - повтор по числу повторяемости может быть двукратным, трехкратным, а иногда даже четырехкратным, сфера употребления, которых был.г

проиллюстрирована достоверными примерами из художественной литературы.

Повторы, отмечает соискатель, могут также способствовать формированию многосоставных сложных предложений. В построении сложносочиненных многосоставных предложений большую роль играет повтор подлежащих, выражающие различными существительными, местоимениями и словами, которые субстантивируются. Диссертант обосновывает это суждение с привлечением соответствующих примеров из художественной литературы.

В заключение диссертационного исследования сделаны обстоятельные выводы, вытекающие из проделанного ценного труда, созданного соискателем Гафуровым Нуриддином Абдукахоровичем.

В завершении автор приходит к выводу: в процессе исследования выявлено, во-первых, что, единица повтора - считается фактором организации однородных членов предложения и средством формирования сложных предложений.

Во-вторых, выявлено образование слов - повторов особыми способами, определена их грамматическая (синтаксическая) особенность, фактор повтора как части формирующей речь и другие его неисследованные проблемы. В-третьих, слова — повторы могут быть разделены на лексические и грамматические, интерпретация которых составляет содержание данной диссертации.

Нужно отметить, что единицу повтора считать фактором организации однородных членов предложения, по нашему мнению, неубедительно, ибо повтор выражает один и тот же смысл, а каждый из однородных членов предложения имеет отдельный и самостоятельный смысл.

Результаты анализа автореферата и диссертации позволяют говорить о достижении в целом поставленной цели.

Наряду с достоинствами в диссертации имеются недочеты и упущения, исправление которых, несомненно, улучшит качество работы. Недоработки отмечены в следующем:

1. По мнению диссертанта, единица повтора - считается фактором организации однородных членов предложения. Нужно отметить, что единицу повтора считать фактором организации однородных членов предложения, по нашему мнению, неубедительно, ибо повтор выражает один и тот же смысл, а каждый из однородных членов предложения имеет отдельный и самостоятельный смысл.

2. В работе наблюдаются неверные переводы. Например, стр. 8, 1....предложение языка. Правильно: литературная речь; 2....в северных

наречиях. Правильно: ...в наречиях северного говора; стр.14: ..крупный французский лингвист. Правильно: известный французский лингвист: на стр.46:

Руд мегуфтам, ки у оби маро нушида буд (М. Турсунзода) переведено так: Я говорил про реку, что испила мою воду - это логически неправильный перевод (Якобы речь идёт о реке, которая испила воду, а не о человеке, который испил воду реки).

Правильный перевод: Река мне говорила, что она (твоя мать) испила мою воду; стр. 67: слово «шуткари» переведено счетовод. Правильным перевод: весельчак; стр.85: ...святой породы императора. Вернее: ...его святости императора; стр. 130: слово «мухаррир» переведён доктор. Правильный перевод: редактор.

3. В диссертации наблюдаются орфографические ошибки. Например, в стр. 25, 46, 50, 55, 67, 69 страницах работы собственное имя героя повести С. Айни «Смерть ростовщика» Коришкамба написано отдельно, что не соответствует правилам новой орфографии.

В 108 и 116 страницах диссертации сложные слова *гуфтушунид* (переговоры) и *рафтуомад* (посещение друг друга) написано отдельно.

4. На стр.45: Автор приводит мнение лингвиста О. Джалилова и в стр. 150 речь идёт о статье доцента Х. Джалилова «Простое предложение - повтор». Но имена этих авторов в библиографии отсутствуют

5. На 65-ой странице работы вопреки мнению М. Шукуровой, что в примере: *Ман дар хисоби абцад чӣ гуна як - як, даҳ, -даҳ ва сад - сад зиёд шуданро омӯхта будам як - як, даҳ -даҳ ва сад – сад* именуется наречием, диссертант эти единицы языка считает дополнением, опираясь на «*зиёд шуданро омӯхта будам*». В действительности «*зиёд шуданро*» является дополнением, а *як - як, даҳ -даҳ, сад - сад* в предложении выступает в роли обстоятельства количества. «*Зиёд шудан*» является не глаголом, как утверждает диссертант, а инфинитивом. Но в этом предложении приняв послелог «- ро» сыграл роль дополнения, а не сказуемого, потому что сказуемое в данном предложении является «*омӯхта будам*». В целом «*даҳ – даҳ, сад - сад зиёд шудан*» считается инфинитивным словосочетанием.

6. На стр. 103 данное четверостишие:


Дар канорат то сахар чой кас гирад, хуш аст,
Бо нигоре домани ишку хавас гирад, хуш аст,

Чойи сабза давра дар болои хас гирад, хуш аст,
Фориғ аз кори чахон як дам нафас гирад, хуш аст

характеризуется как однородное предложение, что неверно.

Однако, указанные недочеты исправимы и не умаляют научно-практическую ценность работы.

В целом, диссертация Гафурова Нуриддина Абдукахоровича на тему «Структура и семантика повтора: лингвистический аспект (на материале таджикского языка)» является актуальной, и отвечает всем требованиям ВАК РФ, и её автор заслуживает искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – «Теория языка».

Доктор филологических наук, профессор кафедры стилистики и литературного редактирования Таджикского национального университета
Мирзоева М. Дж. 

15.10.2019

г. Душанбе, 1 проезд Гафурова, д. 8, кв. 11, тел. 907905484

Подпись Мирзоевой М. Дж. утверждаю

Начальник управления кадров и спецчасти ТНУ  Тавкиев Э.Ш.

